



# Rugasco

Mobile gas systems

## Полимерно-композитный газовый баллон Rugasco



**Идеален для использования:**



на даче,  
в деревне



на рыбалке,  
на охоте



в отделочных  
и строительных  
работах



на отдыхе  
за городом,  
барбекю

# Баллон газовый полимерно-композитный с изолирующим лейнером

## ПАСПОРТ

**Обозначение баллона:** Ragasco 24,5 LPG Composite Cylinder

Баллон серийный № \_\_\_\_\_.

Дата изготовления/дата переосвидетельствования баллона:

(в формате ММ.ГГ/ММ.ГГ): (см.на этикетке баллона)

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г. / «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

**Производитель:** Hexagon Ragasco AS, Raufoss Industri Park B306,  
P.O. Box 50, NO-2831 Raufoss, Norway. Phone: +47 61 15 16 00

**Страна происхождения:** Норвегия

**Импортер/поставщик:** ООО «Ругазко», 603016, г. Нижний Новгород,  
ул. Монастырка, д. 17а, телефон 8-800-5555-270.

Разрешение на Применение № РРС 00-051772 от 19.12.2013г.



### 1. Технические характеристики

Рабочее давление (P): 1,6 МПа (16 кгс/см<sup>2</sup>).

Пробное давление (П): 3,0 МПа (30 кгс/см<sup>2</sup>).

Габаритные размеры: длина 571 мм, диаметр 306 мм.

Вместимость: 24,5 л., объем пропана - 8,8 кг., объем бутана - 10,2 кг.

Масса баллона в сборе: 5,4 кг.

Резьба в горловине: W 28,8 × 1/14" DIN 477 (аналог W 27,8 по ГОСТ 9909-81).

Температура окружающей среды при эксплуатации от минус 40 до плюс 60 °С.

Температура окружающей среды при транспортировке от минус 50 до плюс 65 °С.

Освидетельствование: один раз в 5 лет с даты изготовления.

Расчетный срок службы: 20 лет с даты изготовления. Эксплуатация баллона после истечения расчетного срока службы запрещена.

Баллон изготовлен в полном соответствии с «Правилами устройства и безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением» ПБ 03-576-03.

Баллон подвергался наружному и внутреннему осмотрам, пневматическому испытанию на прочность пробным давлением 3,0 МПа и герметичность рабочим давлением 1,6 МПа. Баллон признан годным для хранения, транспортирования и использования сжиженных углеводородных газов.



## 2. Комплектность

Баллон в сборе с вентилем OMECA CAVAGNA GROUP и кожухом – 1 шт.

Паспорт с инструкцией по эксплуатации – 1 экз.

## 3. Инструкция по эксплуатации, транспортированию и хранению

### 3.1 Транспортирование и хранение

3.1.1 Хранение баллонов должно осуществляться в помещениях категории не ниже 2 по ГОСТ 15150.

3.1.2 Транспортирование может производиться любым видом транспорта, обеспечивающим сохранность от механических повреждений и атмосферных осадков в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

3.1.3 Не допускается совместное хранение и транспортирование с органическими растворителям, кислотами и другими химикатами.

3.1.4 При хранении баллонов не допускается воздействие УФ-излучения.

### 3.2 Требования к установке

3.2.1 Баллон должен устанавливаться в специально приспособленных местах, обеспечивающих защиту от прямого воздействия солнечного излучения, атмосферных осадков, исключающих попадание на баллон агрессивных сред.

### 3.3 Требования по эксплуатации

3.3.1 Эксплуатация баллонов должна осуществляться в соответствии с п. 10.3 ПБ 03-576-03.

3.3.2 Наполнение баллонов газом должно соответствовать требованиям п. 10.3.9 ПБ 03-576-03. Количество заправок 12000.

3.3.3 Запрещается наполнять газом баллоны, у которых:

- истек срок назначенного освидетельствования;
- повреждена композитная оболочка баллона;
- неисправны вентили;
- отсутствуют надлежащие надписи.

## 4. Освидетельствование баллонов

### 4.1 Общие положения

Освидетельствование баллонов проводят организации сертифицированные Ростехнадзором.

Баллоны, находящиеся в эксплуатации, должны подвергаться периодиче-

скому освидетельствованию – не реже одного раза в пять лет.

Не подлежат освидетельствованию баллоны после воздействия огня (пожара).

#### 4.2 Перечень работ при освидетельствовании включает:

- подготовку баллона для проведения работ;
- проведение наружного осмотра баллона;
- гидравлическое испытание пробным давлением;
- пневматическое испытание на герметичность вентиля с баллоном;
- заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации.

##### 4.2.1 Проверить, что баллон и его элементы не имеют повреждений:

- риски на корпусе баллона глубиной не более 1 мм и длиной не более 25 мм браковочным признаком не являются;
- на защитном кожухе не допускается повреждений от теплового воздействия.

##### 4.2.2 Перед осмотром баллон должен быть освобожден от рабочей среды (дегазирован).

##### 4.2.3 Демонтировать вентиль. Проверить качество резьбы. Промыть внутри теплой проточной водой.

##### 4.2.4 Баллон нагружают пробным гидравлическим давлением $P=3,0+0,1$ МПа. Выдержка должна быть не менее 1 мин. Скорость подъема и сброса давления не должна быть более 1,0 МПа/с (10 кгс/см<sup>2</sup>/с).

##### 4.2.5 Установить вентиль в баллон. Провести нагружение баллона воздухом до рабочего давления $P=1,6$ МПа. Выдержка должна быть не менее 1 мин. Проверить герметичность соединения баллона с вентилем методом омыливания. Выделение пузырьков воздуха не допускается. Затяжка вентиля по резьбе горловины баллона должна производиться динамометрическим ключом до упора с моментом $100\pm 20$ Нм.

#### 4.3 Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации.

4.3.1 Баллон считают годным к дальнейшей эксплуатации, если в процессе испытания отсутствует падение давления на контрольном манометре класса точности не ниже 1,5 и утечка испытательной среды из баллона. После окончания воздействия избыточного давления в баллоне не должно наблюдаться видимой пластической деформации и отслоения волокон.

4.3.2 Результаты технического освидетельствования должны быть записаны в паспорте баллона лицом, проводившим освидетельствование, с указанием срока следующего освидетельствования.

4.3.3 Забракованные баллоны должны быть приведены в негодность (путем нанесения насечек на резьбе горловины или просверливания отверстий на корпусе), исключая возможность их дальнейшего использования.

## 5. Сведения об освидетельствовании баллона

Дата	Организация, освидетельствовавшая баллон. Номер разрешения	Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации	Подпись, печать

## 6. Гарантии изготовителя

Изготовитель гарантирует соответствие баллона требованиям ПБ 03-576-03 при соблюдении потребителем условий установки, эксплуатации, транспортирования и хранения.

**Гарантийный срок – 24 месяца со дня продажи потребителю.**

Внимание! Паспорт баллона хранится весь расчетный срок службы баллона. При утере паспорта необходимо получение дубликата от предприятия изготовителя, сообщив, номер баллона и дату изготовления, указанные на этикетке.


6.1. Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

6.1.1. Если изделие повреждено при транспортировке, хранении или нарушены правила эксплуатации.

6.1.2. Если имеются следы постороннего вмешательства или была попытка несанкционированного ремонта.

6.1.3. Если заводская маркировка или серийный номер повреждены, неразборчивы, имеют следы переклеивания или отсутствуют.

6.2. Компания оставляет за собой право отказа в гарантийном обслуживании при обнаружении признаков нарушения правил эксплуатации в процессе тестирования или ремонта.

Штамп ОТК завода-изготовителя	Дата продажи	Штамп торговой организации
		

**Не подлежат замене в период гарантийного обслуживания баллоны со следующими повреждениями (возникшими в процессе эксплуатации):**

При видимых дефектах вентиля, корпуса

«**Трещина на корпусе**» – значительное повреждение кожуха, возникающее при механическом воздействии на баллон при падении, деформации, ударе и т.д.

«**Царапины, выбоины, потертости на корпусе**» – возникающие при контакте баллона с острыми предметами, таким образом, уменьшая его толщину в месте контакта.

«**Механическое повреждение цилиндра**» – возникающее при контакте баллона с острыми предметами при падении, ударе.

«**Изменение цвета вентиля**» – потемнение и/или наличие небольших вкраплений на корпусе вентиля.

## Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Компания Rugasco выражает Вам благодарность за выбор в пользу нашего продукта. Просим Вас сохранять гарантийный талон и кассовый чек в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона.

При отсутствии паспорта и отсутствии в гарантийном талоне отметки торгующей организации, а также при нарушении условий установки, эксплуатации и обслуживания товара, указанных в настоящем талоне и руководстве пользователя, претензии к качеству не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

Данным гарантийным талоном компания Rugasco подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей.

Изготовитель гарантирует качество продукции Rugasco при условии соблюдения всех требований, описанных в инструкции по эксплуатации.



### 1. Общие положения.

1.1. Гарантийные обязательства несет производитель.

1.2. Гарантийное обслуживание подразумевает под собой: тестирование, бесплатный ремонт, замену на аналогичное по техническим характеристикам оборудование, либо денежную компенсацию, размер которой определяется из условий гарантийной политики производителя.

1.3. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи товара.

### Отметка о сервисном обслуживании

Примечание		Дата ремонта		Описание выполненных работ	Ф.И.О. исполнителя, подпись
По гарантии	Без гарантии	Принято	Выдано		



**Гарантийный талон №** \_\_\_\_\_.

Модель Ragasco 24, 5 л.  
Заводской серийный номер изделия \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Город продажи \_\_\_\_\_  
Продавец \_\_\_\_\_  
Адрес продавца \_\_\_\_\_  
Телефон продавца \_\_\_\_\_  
Срок гарантии \_\_\_\_\_

Печать изготовителя

Печать продавца

**Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное, неправильное либо заполнение талона с исправлениями может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Рекомендуем Вам зарегистрировать гарантию на сайте [www.rugasco.ru](http://www.rugasco.ru) в разделе «Зарегистрировать гарантию».**

**Техническая поддержка по телефону горячей линии 8-800-5555-270.**

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантии и инструкции на инструмент ознакомлен(а).

Подпись покупателя

линия отрыва

**Отрывной талон №** \_\_\_\_\_ (остается у продавца)

Модель Ragasco 24, 5 л.  
Заводской серийный номер изделия \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Город продажи \_\_\_\_\_  
Продавец \_\_\_\_\_  
Адрес продавца \_\_\_\_\_  
Телефон продавца \_\_\_\_\_  
Срок гарантии \_\_\_\_\_

Печать  
продавца